

eurau '10

giornate europee della ricerca
architettonica e urbana

5ª edizione

europaean symposium
on research in architecture
and urban design

5th edition

journées européennes
de la recherche architecturale
et urbaine

5^{ème} édition

venustas

architettura
mercato
democrazia

architecture
market
democracy

architecture
marché
démocratie

Napoli,
23_26 giugno
2010

Naples
june 23_26
2010

Naples
23_26 juin
2010

a cura di
Roberta Amirante
Carmino Piscopo
Paola Scala



eurau '10

Università degli Studi di Napoli Federico II
Polo delle Scienze e delle Tecnologie
Facoltà di Architettura
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica
Scuola di Dottorato di Architettura

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica
con il patrocinio del Ministero dell'Istruzione, dell'Università
e della Ricerca,
del Ministero per i Beni e le Attività culturali,
della Regione Campania, della Provincia di Napoli
e del Comune di Napoli

in collaborazione con
Ecole Nationale d'Architecture Supérieure de Marseille/InsARTis
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et Paysage de Lille
Institut d'Architecture Victor Horta, Bruxelles
Etsam, Escuela Tecnica Superior de Arquitectura
de la Universidad Politecnica de Madrid
I Facoltà di Architettura Politecnico di Torino
Enhsa, European Network of Heads of Schools of Architecture

e con
Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori
Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España
Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli
e Provincia
Angia, Associazione Nazionale Giovani Architetti
InArch, Istituto Nazionale di Architettura Sezione Campania
Aniai, Associazione Nazionale Ingegneri Architetti della Campania

e ha ottenuto il sostegno di
Miur, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Enhsa, European Network of Heads of Schools of Architecture
Comune di Napoli
Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori
Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli
e Provincia
Acen, Associazione dei Costruttori Edili di Napoli
Banco di Napoli spa
Metropolitana di Napoli spa
Ente Parco Metropolitan delle Colline di Napoli
Brancaccio Costruzioni spa
Bonifico Group srl



Ecole
Nationale
Supérieure
d'Architecture
de Marseille

insARTis



VICTOR
HORTA



enhsa
of heads of schools of architecture



CSCAE



anai



BANCO DI NAPOLI

ACEN



BONIFICO
GROUP

questa
iniziativa
è contro
il sistema
della
camorra

Brancaccio
Costruzioni

METROPOLITANA DI NAPOLI SpA

Comitato d'onore/Honours committee/Comité d'honneur

Claudio Claudi De Saint Mihiel
Preside della Facoltà di Architettura di Napoli
Massimo D'Apuzzo
Presidente del Polo delle Scienze e delle Tecnologie dell'Università degli Studi di Napoli Federico II
Luigi Fusco Girard
Direttore della Scuola di Dottorato di Architettura
Paolo Giardiello
Presidente della Consulta della Cultura della Facoltà di Architettura di Napoli
Mario Losasso
Direttore del Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica dell'Università degli Studi di Napoli Federico II
Francesco Profumo
 Rettore del Politecnico di Torino
Guido Trombetti
Assessore regionale all'Università e alla Ricerca Scientifica
V. Javier Uceda Antolín
Rector Universidad Politécnica de Madrid

Comitato promotore /Promoter committee/Comité promoteur

Roberta Amirante Responsabile scientifico
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli
Farid Améziane
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Marseille
Emanuele Carreri
Facoltà di Architettura Seconda Università Napoli
Marc Crunelle
Institut d'Architecture Victor HortaBruxelles
Joaquin Ibanez Montoya
Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politecnica de Madrid
Ferruccio Izzo
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli
Daniela Lepore
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli
Philippe Louguet
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage Lille
Pasquale Miano
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli
Constantin Spiridonidis
Aristotle University of Thessaloniki / ENHSA Thessaloniki
Fabrizio Spirito
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli
Marco Triscioglio
I Facoltà di Architettura Politecnico Torino
Graziella Trovato
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid
Ferruccio Zorzi
I Facoltà di Architettura Politecnico Torino

Comitato Organizzatore/Organizing committee/Comité d'organisation

Paola Scala coordinamento
Roberta Amirante
Orfina Fatigato
Maria Luna Nobile
Giuseppe Parità
Carmine Piscopo
Anna Sirica

con
Daniela Buonanno
Federica Ferrara
Valentina Memoli
Facoltà di Architettura Università Federico II di Napoli
Michela Barosio
Politecnico di Torino
Ainhoa Díez de Pablo
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid
Carole Koch
École Nationale Supérieure d'Architecture de Marseille
Corinne Tiry
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille

Grafica
Franco Lancio

Referenti esterni/External representatives/Référents extérieurs

Marina Arena
Eleonora Cacopardo
Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria
Carlo Berizzi
Università degli Studi di Pavia
Marco Bovati
Politecnico di Milano
Monica Bruzzone
Università degli Studi di Parma
Giovanni Battista Cocco
Università degli Studi di Cagliari
Angela D'Agostino
Università degli Studi Napoli Federico II Facoltà di Ingegneria
Fabrizia Ippolito
Università della Calabria
Marco Maretto
Università degli Studi di Roma
Paola Marotta
Università degli Studi di Palermo
Paola Misino
Università degli Studi G. D'Annunzio Chieti-Pescara

Segreteria tecnica/Technical secretary/Secrétariat technique

Eleonora Di Vicino
Università degli Studi Napoli Federico II
Dipartimento di Progettazione urbana e di Urbanistica

Segreteria tecnico-amministrativa/Technical-administrative secretary /Secrétariat technique-administratif

Antonietta Paladino
Patrizia Argy
Flavia Santocchio
Università degli Studi Napoli Federico II
Dipartimento di Progettazione urbana e di Urbanistica

Comitato scientifico/Scientific committee/Comité scientifique

Farid Améziane
École Nationale Supérieure d'Architecture de Marseille

Roberta Amirante
Università degli Studi di Napoli Federico II

Guröl Baroncelli
Chamber of architects of Turkey

Valentine Bearth
Accademia di Architettura di Mendrisio

Patrick Burniat
Université Libre de Bruxelles

Gonçalo Byrne
Universidad de Pamplona

Umberto Cao
Università di Camerino

Alessandra Capuano
Università La Sapienza di Roma

Emanuele Carreri
Seconda Università degli Studi di Napoli Luigi Vanvitelli

Francesco Collotti
Università degli Studi di Firenze

Ilse Crawford
Design Academy Eindhoven

Marc Crunelle
Université Libre de Bruxelles

Renato De Fusco
Università degli Studi di Napoli Federico II

Giuseppe De Matteis
Politecnico di Torino

Aldo De Poli
Università degli Studi di Parma

Nicola Di Battista
Architetto

Giovanni Galli
Università degli Studi di Genova

Cherubino Gambardella
Seconda Università degli Studi di Napoli Luigi Vanvitelli

Darío Gazapo de Aguilera
Università Politecnica de Madrid

Carlo Giammarco
Politecnico di Torino

Juan Miguel Hernández León
Universidad Politecnica de Madrid

Joaquín Ibáñez Montoya
Universidad Politecnica de Madrid

Richard Ingersoll
Università degli Studi di Ferrara

Ferruccio Izzo
Università degli Studi di Napoli Federico II

Daniela Lepore
Università degli Studi di Napoli Federico II

Philippe Louguet
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille

Christoph Mäckler
University of Dortmund

Luis Maldonado
Universidad Politecnica de Madrid

Pasquale Miano
Università degli Studi di Napoli Federico II

Luca Molinari
Seconda Università degli Studi di Napoli Luigi Vanvitelli

Giancarlo Motta
Politecnico di Torino

François Nizet
Institut Supérieur d'Architecture St-Luc Brussels

Andras Palffy
Vienna University of Technology

Maria Madalena Pinto da Silva
Universidade do Porto

Carmine Piscopo
Università degli Studi di Napoli Federico II

Claude Prelorenzo
Fondation Le Corbusier

Francesco Rispoli
Università degli Studi di Napoli Federico II

Fabrizio Rossi Prodi
Università degli Studi di Firenze

Paola Scala
Università degli Studi di Napoli Federico II

Andrea Sciascia
Università degli Studi di Palermo

Vladimir Slapeta
Brno University of Technology

Constantin Spiridonidis
Aristotle University of Thessaloniki, ENHSA Coordinator

Fabrizio Spirito
Università degli Studi di Napoli Federico II

Knut Strömberg
Chalmers University of Technology of Gothenburg

Pier Giorgio Tosoni
Politecnico di Torino

Marco Trisciuglio
Politecnico di Torino

Ilaria Valente
Politecnico di Milano

Margherita Vanore
Università IUAV di Venezia

Antonio Viola
Université Paris I La Sorbonne

Daniele Vitale
Politecnico di Milano

Ferruccio Zorzi
Politecnico di Torino

Chairman

Farid Améziane
Valentine Bearth
Francesca Brancaccio
Umberto Cao
Alessandra Capuano
Emanuele Carreri
Alessandro Castagnaro
Marc Crunelle
Aldo De Poli
Nicola di Battista
Leonardo di Mauro
Giovanni Galli
Cherubino Gambardella
Carlo Gasparini
Paolo Giardiello
Paolo Giordano
Benedetto Gravagnuolo
Ferruccio Izzo
Richard Ingersoll
Concha Lapayese
Antonio Lavaggi
Cettina Lenza
Daniela Lepore
Philippe Louguet
Fabio Mangone
Donatella Mazzoleni
Pasquale Miano
Luca Molinari
Ibanez Montoya
Giancarlo Motta
François Nizet
Andras Palffy
Maria Madalena Pinto da Silva
Francesco Rispoli
Fabrizio Rossi Prodi
Andrea Sciascia
Vladimir Slapeta
Constantin Spiridonidis
Fabrizio Spirito
Knut Stromberg
Marco Trisciunglio
Graziella Trovato
Ilaria Valente
Margherita Vanore
Sergio Villari
Antonio Viola
Daniele Vitale
Francesco Vitale



Copyright © 2011 CLEAN
Via Diodato Liroy, 19
80134 Napoli
telefax 081 5524419-5514309
www.cleanedizioni.it
info@cleanedizioni.it

ISBN 978-88-8497-162-3

Progetto grafico
Franco Lancio

Editing
Daniela Buonanno
Dario Esposito

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione deve essere riprodotta, memorizzata su sistemi informatici o trasmessa in nessuna forma o attraverso qualunque mezzo, sia esso elettronico, meccanico o mezzo fotocopia o senza il permesso scritto della casa editrice

Marzo 2011

INDICE/INDEX

Roberta Amirante <i>Venustas, architettura/mercato/democrazia</i>	p. XVII
Paola Scala <i>Dal tema alle sessioni tematiche attraversando il blog</i>	p. XXI
Carmine Piscopo <i>Il tema di Eurau'10 e le sue articolazioni</i>	p. XXVI

PARTE PRIMA SESSIONI TEMATICHE

T1_1 La ricerca e la venustas

Anna Arioli <i>Venustas sul margine, lo sguardo e il progetto tra - gli spazi residuali</i>	p. 1
Ildebrando Clemente <i>Natura e architettura: la strategia della bellezza. Memoria e futuro del paesaggio</i>	p. 11
Carlos Eaton <i>The beauty of Valparaiso, "Beauty, Market and Democracy in Contemporary Architecture"</i>	p. 20
Massimo Faiferri <i>(Est)etica: "etica ed estetica del progetto contemporaneo"</i>	p. 30
Davide Grasso, Margot Pellegrino <i>Intervenire nel contesto urbano: travestimenti e traduzioni della Venustas</i>	p. 38
Roberta Grignolo <i>La "tettonica del rivestimento" nell'architettura svizzero-tedesca contemporanea come ritorno ad una venustas tutta interna all'architettura</i>	p. 48
Leticia Teixeira Mendes, Cinthia Kawe Wu, Leandro Silva Medrano <i>New theoretical and methodological possibilities. Parametric Design and its consequences in aesthetic production of contemporary architecture</i>	p. 58
Marida Salvatori <i>Architettura – venustas. Un percorso di riflessione sui valori della conservazione</i>	p. 67
Maura Savini <i>Abitazione e città nella manualistica tedesca</i>	p. 73
Armando Sichenze, Ina Macaione, Maria Italia Insetti <i>Scoprire il bello in città-natura</i>	p. 81
Antonino Terranova <i>Dismisura e paesaggi sporchi</i>	p. 91
T1_2 I modi dell'ideazione e della progettazione	
Marina A. Arena, Eleonora Cacopardo, Francesco Finocchiaro <i>Sulla bellezza come arte della relazione. Savoca: la percezione del paesaggio urbano</i>	p. 1
Emilia Esposito <i>Venustas e rovine, opposizioni apparenti</i>	p. 10
Massimo Lanzi <i>Luoghi (non) comuni sulla città</i>	p. 20
Rejana Lucci <i>Com'è (ancora) bella la città</i>	p. 29
Bianca Gioia Marino <i>Architettura e cose: venustas, vetustas e conservazione</i>	p. 38

Laura Martínez de Guereñu	
<i>Legibility versus beauty: design strategies of modernism</i>	p. 45
Alessandra Moro	
<i>Peter Behrens, bellezza senza tempo</i>	p. 57
Manuela Pattarini	
<i>Estetica, arte e bisogni nella progettazione urbana contemporanea</i>	p. 66
T1_3 Tra suggestioni e sperimentazioni	
Marco Bovati	
<i>La venustas tra reale e virtuale</i>	p. 1
Stéphane Dawans	
<i>Architectura & Venustas : la tentation de la folie à l'ère du capitalisme tardif</i>	p. 9
Corrado Di Domenico	
<i>Il gusto del segreto - Due situazioni e due categorie della "bellezza in architettura"</i>	p. 18
Marina Di Iorio	
<i>Bellezza/Equilibrio/Centralità - La Tate Modern Gallery a Londra</i>	p. 28
Riccardo Florio	
<i>L'architettura come "manufatto umano che esige di essere esperito esteticamente"</i>	p. 38
Pasquale Mei	
<i>Venustas. Composizione di tempi</i>	p. 47
Javier Poyatos, Nuria Matarredona	
<i>Re-instaurare la bellezza. Appunti critici architettonici per una re-instaurazione innovatrice per il XXI secolo</i>	p. 57
Ida Recchia	
<i>I suoni dell'architettura: bellezze incorporee verso la qualità del progetto</i>	p. 67
Chiara Visentin	
<i>La bellezza del dettaglio di architettura, sentimento costruito, processo creativo</i>	p. 73
T1_4 Gli statuti disciplinari	
Paolo Antonelli	
<i>Economia e forma nel progetto della città</i>	p. 1
Sofia Colabella	
<i>Gridshell post-formate</i>	p. 10
Francesca di Domenico	
<i>Venustas, Luogo, Percorso</i>	p. 20
Orfina Fatigato, Maria Luna Nobile, Giuseppe Parità	
<i>I paesaggi della venustas: variazioni eccezionali</i>	p. 30
Giovanni Fazzini	
<i>Noli me tangere. Ovvero, cosa può la venustas contro le ingiurie dell'uomo?</i>	p. 43
Valentin Hadelich	
<i>Atmospheric Quality and the Venustas of Urban Squares</i>	p. 49
Carlo Alessandro Manzo	
<i>La giusta distanza</i>	p. 60
Magda Saura	
<i>Vitruve, Alberti et le paysage</i>	p. 64
Luigi Stendardo	
<i>L'architettura o il convitato di pietra</i>	p. 75
Francesco Viola	
<i>Arte e architettura nella Napoli moderna</i>	p. 82

T1_5 Venustas tra antiche e nuove forme	
Paola Campanella	p. 1
<i>Progettare secondo natura</i>	
Orazio Carpenzano	
<i>Per un rapporto creativo tra bellezza e bruttezza</i>	p. 10
Francesco Costanzo	
<i>L'intento della bellezza</i>	p. 18
Alessandra Criconia	
<i>Musei meravigliosi e bellezza</i>	p. 25
Antonluca Di Paola	
<i>Fare della bellezza strumento</i>	p. 33
Paola Galante	
<i>Venustas by productive activities in democratic spaces</i>	p. 42
Lucía García de Jalón Oyarzun	
<i>Insignificance and minor architecture</i>	p. 53
Jobert José de Souza Pinto, Fernanda Linard de Paula	
<i>Vanity fair: can two different beauties live together in harmony?</i>	p. 61
Egle Staiti	
<i>Nuova bellezza nel progetto di paesaggio delle frange periurbane</i>	p. 70
Antonio Tejedor Cabrera, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
<i>Beautiful architecture. Seven conditions for the contemporary project</i>	p. 78
T1_6 Nuove forme della venustas	
Sébastien Bourbonnais	
<i>La beauté à la lumière de la notion d'information.</i>	
<i>La forme dans les architectures numériques de Biothing</i>	p. 1
Lorenzo Capobianco	
<i>Venustas quotidiana</i>	p. 10
Barbara Falcone	
<i>Fenomenologie del rapporto architettura-consumo</i>	p. 18
Vincenzo Grosso	
<i>Cyburbia new suburb without city</i>	p. 25
Ada Kwiatkowska	
<i>Digital architecture: between the beauty and kitsch in flagranti</i>	p. 36
Eleni Palaiologou	
<i>Beauté idéale vs réalité complexe</i>	p. 43
Vincenza Santangelo	
<i>Opere pubbliche interrotte. Qualità latenti dell'interruzione nel paesaggio italiano</i>	p. 52
Sergio Stenti	
<i>In cerca dell'urbano: qualità, spazi pubblici, periferia</i>	p. 59
Graziella Trovato, Polyxeni Mantzou, Luis Moya	
<i>Bellezza integrata vs bellezza dissociata</i>	p. 67
T2_1 I fondamenti del trasmettere	
Marina Pia Arredi	
<i>Elogio della retorica</i>	p. 1
Valentina Beatini	
<i>Sulla comunicazione immediata</i>	p. 11
Dimitrios Charitatos	
<i>La vaghezza e la fluidità di "firmitas, venustas, utilitas"; rappresentazioni e contraddizioni delle città nel cinema greco</i>	p. 21

Polyxeni Mantzou, Elisavet Mandoulidou, Dimitra Riza	
<i>The independence of the façade: Skin-care architecture</i>	p. 30
Marco Maretto	
<i>Saper leggere per saper fare: morfologia, progetto urbano, venustas</i>	p. 36
Antonino Pellicanò	
<i>Progettare, trasmettere, costruire la Venustas. Una sintesi storica a partire da Galileo</i>	p. 46
Francesca Serrazanetti	
<i>La forma è bella perché è immagine del nostro pensiero</i>	p. 54
Marco Assennato, Françoise Very	
<i>Architettura, Teoria, Venustas</i>	p. 64
T2_2 I modi del trasmettere	
Alexandra Alexopoulou	
<i>Wanderings in the traces of beauty today</i>	p. 1
Sarah Catalano	
<i>Lina Bo Bardi, estetica è etica</i>	p. 11
Daniela De Mattia	
<i>Ricostruire, conservare ed esporre la venustas</i>	p. 18
Andreina Milan	
<i>Dare struttura alla bellezza. [Sui concetti di ruolo, corrispondenza, relazione e rete nella composizione architettonica]</i>	p. 26
Jörg E. Schnier	
<i>The ineffable beauty of architecture. Problems and potential of communicating architecture through interpretations</i>	p. 35
Fabrizio Toppetti	
<i>L'architettura è un bisogno?</i>	p. 48
Maïsa Veloso, Amélia Panet	
<i>La Belle et la Bête: beauté et qualité architecturale face à la globalisation du marché de l'information - les défis de l'enseignement</i>	p. 57
T2_3 Le forme del trasmettere	
Anna Attademo	
<i>Present_ing future</i>	p. 1
Aldo Aveta	
<i>La conservazione della venustas delle città storiche</i>	p. 12
Monica Bruzzone	
<i>Le qualità materiali della bellezza</i>	p. 20
Dario Costi	
<i>Formule della bellezza architettonica contemporanea</i>	p. 29
Giuseppe Guida	
<i>Urban imagery. Metaphors, rhetoric and images in the urban projects</i>	p. 40
Luis Maldonado, David Rivera	
<i>The cultural concept of ugliness in contemporary built landscape. Outskirts, vulgar Arcadias and the myth of the Big City</i>	p. 49
Roberta Spallone	
<i>Venustas mediata. Progetti d'architettura rappresentati nel web</i>	p. 59
T3_1 Paradigmi della venustas	
Giuseppe Arcidiacono	
<i>L'anastilosi della bellezza</i>	p. 1
Gianluca Burgio	
<i>Paradigmi della bellezza</i>	p. 10

Antonio Conte	
<i>Venustas e costruzione</i>	p. 17
Daide di Martino	
<i>Un progetto comune</i>	p. 25
M ^a Concepción Diez-Pastor	
<i>Firmitas+vanitas+venustas='architecture'?</i>	p. 31
Federica Ferrara	
<i>L'invenzione estetica di Oscar Niemeyer</i>	p. 40
Angel L. Gonzalez Morales	
<i>Bellezza socializzata</i>	p. 47
Arnaud Hollard	
<i>De l'eurythmie à l'œuvre improvisée : réflexivité musicale de l'architecture depuis Vitruve</i>	p. 56
Philippe Louguet, Christophe Leclercq, Maryvonne Prévot	
<i>L'instabilité éclectique de la Venustas contemporaine</i>	p. 64
Joan Moreno Sanz	
<i>Interpreting the Venustas Barcinonensis</i>	p. 71
Lilia Pagano	
<i>L'estetica delle relazioni nascoste</i>	p. 79
Federica Visconti, Renato Capozzi	
<i>Il bello come sistema di nessi</i>	p. 90
T3_2 I nuovi spazi della venustas	
Pedro Alcaraz Ibanez	
<i>Collage Landscape: the beauty of random-haphazardness</i>	p. 1
Luisa Califano	
<i>Le potenzialità dell'architettura in addizione nella costruzione della venustas</i>	p. 9
Darío Gazapo, Concha Lapayese, Francisco Arques	
<i>La bellezza del residuale. Trasformazioni e mutazioni nel territorio. Il bacino carbonifero di Puertollano (Ciudad Real), Spagna</i>	p. 19
Daniela Nacci	
<i>Fernand Pouillon - reason and poetry</i>	p. 27
Daniela Perrotti	
<i>La bisbetica interrata. Ascesa e declino dell'opera infrastrutturale nei ranghi della Beautification Society_ commedia in tre atti</i>	p. 35
Eliana Saracino	
<i>Il bello del provvisorio</i>	p. 43
Teresa Veiga de Macedo	
<i>When the Apollonian and the Dionysian juxtapose in the city of Lisbon</i>	p. 53
Giuliana Vespere	
<i>Abituare alla bellezza</i>	p. 61
Ali Abdelmônem Zribi	
<i>L'habitat vernaculaire à Sfax : l'expression d'une beauté singulière</i>	p. 68
T3_3 Il potere comunicativo della venustas	
Robert Barelkowski	
<i>The integration of visual and verbal thinking architectural values revived</i>	p. 1
Daniela Buonanno	
<i>Analisi sociologica della bellezza</i>	p. 11
Alessandra Capuano	
<i>Bellezza, belle città e democrazia</i>	p. 18

Renato Carrelli	
<i>Bisogni umani e ambiente fisico</i>	p. 25
Rui Morais e Castro	
<i>Where is beauty? The (dis) agreement between self and space</i>	p. 42
Simona Colucci, Anna Maria Carmela Rossi, Fabio Landolfo	
<i>Riscoprire la venustas attraverso reti, identità e saperi</i>	p. 52
Zaira Dato Toscano	
<i>Ascoltare, interpretare, veicolare, restituire... un po' più oltre</i>	p. 59
Giancarlo Muselli	
<i>Il falso movimento dell'architettura. La bellezza architettonica tra cinema e forme brevi audiovisive</i>	p. 68
Stefano Piedimonte	
<i>PubbliCITTA'</i>	p. 76
Riccardo Matteo Villa	
<i>Il potere della bellezza: democrazia e demagogia nel caso del World Trade Center</i>	p. 83
T3_4 Venustas tra globale e locale	
Michela Barosio	
<i>Densità urbana e morfologie insediative</i>	p. 1
Marie Sterenn Bernard	
<i>Learning from Roadtown. La ville de bord de route américaine: l'architecture à l'épreuve du paysage vernaculaire</i>	p. 7
Micaela Bordin	
<i>Architettura e società opulenta</i>	p. 16
Giovanni Marco Chiri, Michele Bonino	
<i>Venustas sinensis</i>	p. 23
Francesco Cianfarani	
<i>Sul rapporto tra linguaggio e stile nella progettazione della bellezza urbana</i>	p. 33
Massimo Clemente	
<i>Post-global cities and architectures: intercultural languages for multicultural communities</i>	p. 43
Maria Colucci, Annunziata Palermo	
<i>La città solidale</i>	p. 52
Emanuela Davì	
<i>Onde di terra, volumi di luce. I borghi rurali del XX secolo in Sicilia</i>	p. 59
Sisto Giriodi	
<i>Architettura/Mercato/Democrazia. Costruire la venustas</i>	p. 69
Valentina Gurgo	
<i>Territori contesi e domanda di bellezza. Ricomporre frammenti di venustas</i>	p. 77
Chiara Rizzica	
<i>Making wor(l)ds: il paesaggio come inventario. Qualità e bellezza nello scenario del "costruito recente"</i>	p. 85
Marichela Sepe	
<i>Beauty and place identity. A method to investigate, interpret and design the demand for beauty of the city</i>	p. 96
Maria Maddalena Simeone	
<i>Le diverse forme della bellezza. Immaginare utopie dai paesaggi degradati</i>	p. 109
T3_5 Valutare la venustas oggi	
Michele Bruno, Ivana Carbone	
<i>Venustas percepita</i>	p. 1

Juan Cabello Arribas	
<i>Assemblage. Tectonics for a constructive sensation of “venustas”</i>	p. 9
Daniela Caporale	
<i>Architettura e persuasione</i>	p. 21
Vittorio Fiore, Patrizia Carnazzo	
<i>Invarianza e significatività</i>	p. 33
Emilia Hernández Pezzi	
<i>Architecture and form of the landscape</i>	p. 43
Rainier Hoddé	
<i>Architecture (avec qualitéS) = conception + reception</i>	p. 52
Stefanie Leontiadis	
<i>Venustas of Civic Art. Defining Beauty through Semiotic Communication</i>	p. 60
Eleonora Mastropietro	
<i>Iniziativa comunitaria Urban e immagine urbana</i>	p. 67
Maha Messaoudene	
<i>L'enjeu de l'offre résidentielle dans l'appropriation des espaces issus des opérations de rénovation urbaine. Etude comparative de deux modèles d'habitat social: Bellevue et Bassens (Marseille)</i>	p. 79
Alessandra Pagliano	
<i>La misura della bellezza: metodologia innovativa per la valutazione d'impatto paesaggistico</i>	p. 87
Valeria Procaccini	
<i>“Che le pietre di Stonehenge...”</i>	p. 97
Amedeo Trezza	
<i>Sul senso del bello. Paesaggi antichi e architettura rurale: pratiche semiotiche a confronto</i>	p. 106
T3_6 La dimensione oggettiva della venustas	
Patricia de Diego Ruiz	
<i>Adaptive Beauty. A transient concept of collaborative meaning</i>	p. 1
Federico De Matteis	
<i>Il mercato della bellezza. Marketing dell'abitazione e controllo della qualità</i>	p. 9
Giovanna Genovese	
<i>Retrofit tecnologico del costruito e sostenibilità locale</i>	p. 17
Maria Rosaria Guarini, Fabrizio Battisti	
<i>Qualità e bellezza a costo zero. Finanziare la venustas in un quartiere romano (Magliana)</i>	p. 26
Mario Losasso	
<i>Costruire sostenibile e valori estetici</i>	p. 38
Roberta Lucente	
<i>La concertazione per la bellezza. Gestione e concertazione della qualità e della bellezza nelle trasformazioni urbane complesse</i>	p. 49
Barbara Melis	
<i>Bellezza Mostra e Dimostra. Svelare il rapporto società/energia includendo microcentrali energetiche nel paesaggio urbano</i>	p. 57
Paolo Melis	
<i>La valutazione della qualità architettonica negli interventi di riqualificazione dell'edilizia sociale</i>	p. 67
Aldo Norsa, Angelo Villa	
<i>Un progetto per l'architettura dell'abitare</i>	p. 75

Marco Scerbo, Teresa Vincenti	
<i>Architettura sostenibile è Venustas: dalla valutazione del costruito al progetto di nuove forme di città</i>	p. 84
Alessandro Vignozzi	
<i>Venustas, mercato e democrazia: questioni insolute e approcci compatibili</i>	p. 94
T3_7 I campi della venustas	
Maria José Casanova	
<i>The extinction of the Religious Orders in the city of Porto and the emergence of the Liberal city – the search for a new “beauty”</i>	p. 1
Giovanni Battista Cocco	
<i>Strategie per la costruzione del buon progetto (urbano)</i>	p. 13
Angela D’Agostino	
<i>Architettura vs città. Caratteri e ri-composizione della venustas</i>	p. 20
Marina D’Aprile	
<i>Venustas vs Vetustas</i>	p. 29
Antonio Desiderio	
<i>Architecture between the “aesthetics of desires” and the “aesthetics of needs”</i>	p. 39
Antonio di Campi	
<i>La bellezza come opera d’arte totale. La Cité di Meyrin a Ginevra come campo di comparazione tra la ricerca di bellezza nel progetto urbano moderno e in quello paesaggista contemporaneo</i>	p. 47
Francesco Finocchiaro	
<i>Campagna urbana e Countryfront</i>	p. 55
Martina Landsberger	
<i>Architettura: arte del costruire. “Venustas” della tecnica, ieri e oggi</i>	p. 63
Catherine Maumi	
<i>La venustas, entre pensée démocratique du monde habité, ou plastique d’un « paysage acoustique »</i>	p. 69
Lucina Napoleone	
<i>Bellezza per il nostro tempo</i>	p. 79

PARTE SECONDA - ARTICOLI

Renata Satiko Akiyama	
<i>Beauty and the power of culture</i>	p. 1
Miguel A. Aníbarro	
<i>The Morphology of Public Parks. Programme and Form in the European Contemporary Parks</i>	p. 8
Luca Arcangeli	
<i>Il bello e l’architettura, una premessa “epistemologica”</i>	p. 17
Antonella Armetta	
<i>Prove di bellezza economica</i>	p. 21
Claudia Aveta	
<i>Da bellezze panoramiche a paesaggio: la venustas nelle norme di tutela</i>	p. 26
Berta Bardí i Milà	
<i>Nordic beauty versus classical beauty. The case of Arne Jacobsen</i>	p. 34
Vinicio Bonometto	
<i>Povera ma bella</i>	p. 39

Cheryl Bradbee, Felicità Forte	
<i>Couplets for the poem of beauty</i>	p. 46
Francesca Bruni	
<i>Modernità vs democrazia, mercato e bellezza. Una lettura della facoltà di ingegneria di Luigi Cosenza</i>	p. 52
Luigi Calcagnile	
<i>Venustas, nella morsa della triade vitruviana</i>	p. 62
Giacomo Cassinelli, Katia Perini	
<i>L'estetica della sostenibilità</i>	p. 67
Luca Conti, Marco Svimmersky, Stefano Zerbi	
<i>Verso un'oggettività della bellezza: l'esempio dei Grigioni</i>	p. 73
Pia D'Angelo	
<i>Gridshell pre-formate in acciaio</i>	p. 82
Emilia Antonia De Vivo, Cristina Falvella	
<i>Embellissement o venustas?</i>	p. 89
Ainhoa Díez de Pablo	
<i>The beauty of the ordinary. Towards a morphology of the suburban areas</i>	p. 99
Cristina Dreifuss-Serrano	
<i>Ornament as a need in spontaneous architecture. Learning aesthetics from self-constructed dwellings</i>	p. 105
Maria Gabriella Errico	
<i>Il progetto del paesaggio periurbano: il parco agrario</i>	p. 109
Daniel García Escudero	
<i>Livio Vacchini: critical action versus beauty</i>	p. 117
Antonio Fatibene, Angelo Rinallo	
<i>Venustas ed altre catastrofi</i>	p. 122
Luisa Fatigati	
<i>Raccontare in venustas</i>	p. 126
Carmela Fedele, Daniela Celentani, Silvia Orlando	
<i>Riconversione industriale e costruzione di un nuovo paesaggio urbano: il Parco Urbano di Bagnoli</i>	p. 136
Elisabetta Forni, Alfredo Ronchetta	
<i>Attraversando la città: un viaggio alla ricerca della bellezza</i>	p. 144
Salah Haj Ismail	
<i>Altawhidi vs Vitruvius: Arabic Architectural Aesthetic Theory. Different cultures, different concepts?</i>	p. 150
Mayka García Hípola	
<i>Constructing the Landscape. Entropy as a New Beauty</i>	p. 156
Jean Marc Janssen	
<i>Kala panta, kai ierà</i>	p. 162
Maria A. Leboreiro Amaro	
<i>The beauty of the traditional diffuse city</i>	p. 170
Marilicia Longobardi	
<i>Il divino desiderio di bellezza nella città contemporanea: il caso Pompei</i>	p. 175
Agustina Martire	
<i>Dublin's docklands and waterfront. History and memory on the urban fringe</i>	p. 183
Giulia Menegotto	
<i>Venustas e urbanità in Francia</i>	p. 193
Emanuele Morezzi	
<i>Conservare la Venustas: due architetture di Joao Luis Carrilho da Graça</i>	p. 201

Cecilia O'Shee	
<i>Beauty's memory</i>	p. 208
Leo Giuseppe Oceano	
<i>La venustas nel paesaggio culturale e nella pianificazione strategica: il processo di costruzione di un "sistema di coerenze" del territorio come alternativa alle città-mondo</i>	p. 217
Annunziata Palermo, Maria Colucci	
<i>La ricerca della bellezza urbana: tra analisi degli assetti e il confronto delle percezioni</i>	p. 223
Gianluca Pappalardo	
<i>Bellezza e spazio sacro: una nuova retorica della modernità</i>	p. 230
Elisabetta Pero	
<i>Riconoscere la propria casa</i>	p. 236
Piero Puggina	
<i>Rosso o bianco?</i>	p. 243
Leonardo Roli	
<i>Reinventing Beauty</i>	p. 248
Emanuele Romeo	
<i>Venustas versus Vetustas</i>	p. 256
Andrade Santos Tiago	
<i>Seducing you!</i>	p. 264
Valeria Scavone	
<i>Sociologia e qualità urbana</i>	p. 270
Silvana Segapeli	
<i>Un esercizio di estetica compatibile. Il progetto "Anticamere dello spazio pubblico" a San Paolo del Brasile</i>	p. 282
Angela Sicilia	
<i>Sliding doors: dentro e fuori la metropolitana</i>	p. 290
Rosangela Antonella Spina	
<i>Abbellimento di questa Città. Ornato decoro immagine della città barocca nella Sicilia sud-orientale tra Ottocento e Novecento</i>	p. 295
Roberta Tranchida	
<i>Venustas: una riflessione sulla crescita della città di Barcellona</i>	p. 302
Maria Irene Vairo	
<i>Un ponte tra passato e presente</i>	p. 308

PARTE TERZA - POSTER

Poster T1

Anna Arioli

Venustas sul margine, lo sguardo e il progetto tra - gli spazi residuali

Antonella Armetta

Prove di bellezza economica

Claudia Aveta

Da bellezze panoramiche a paesaggio: la venustas nelle norme di tutela

Sofia Colabella

Gridshell post-formate

Barbara Falcone

Fenomenologie del rapporto architettura-consumo

Orfina Fatigato, Maria Luna Nobile, Giuseppe Parità

I paesaggi della venustas: variazioni eccezionali

Riccardo Florio

L'architettura come "manufatto umano che esige di essere esperito esteticamente"

Paola Galante

Venustas by productive activities in democratic spaces

Ismail Salah Haj

Altawhidi vs Vitruvius: Arabic Architectural Aesthetic Theory.

Different cultures, different concepts?

Elisabetta Pero

Riconoscere la propria casa

Maria Irene Vairo

Un ponte tra passato e presente

Poster T2

Berta Bardí i Milà

Nordic beauty versus classical beauty. The case of Arne Jacobsen

Francesca Bruni

Modernità vs democrazia, mercato e bellezza. Una lettura della facoltà di ingegneria di Luigi Cosenza

Daniel García Escudero

Livio Vacchini: critical action versus beauty

Maria A. Leboreiro Amaro

The beauty of the traditional diffuse city

Emanuele Morezzi

Conservare la Venustas: due architetture di Joao Luis Carrilho da Graça

Emanuele Romeo

Venustas versus Vetustas

Rosangela Antonella Spina

Abbellimento di questa Città. Ornato decoro immagine della città barocca nella Sicilia sud-orientale tra Ottocento e Novecento

Poster T3

Vinicio Bonometto

Povera ma bella

Luisa Califano

Le potenzialità dell'architettura in addizione nella costruzione della venustas

Emilia Antonia De Vivo, Cristina Falvella

Embellissement o venustas?

Maria Gabriella Errico

Il progetto del paesaggio periurbano: il parco agrario

Luisa Fatigati

Raccontare in venustas

Carmela Fedele, Daniela Celentani, Silvia Orlando

Riconversione industriale e costruzione di un nuovo paesaggio urbano: il Parco Urbano di Bagnoli

Elisabetta Forni, Alfredo Ronchetta

Attraversando la città: un viaggio alla ricerca della bellezza

Mayka García Hípola

Constructing the Landscape. Entropy as a New Beauty

Agustina Martire

Dublin's docklands and waterfront. History and memory on the urban fringe

Giulia Menegotto

Venustas e urbanità in Francia

Daniela Nacci

Fernand Pouillon, reason and poetry

Leonardo Roli

Reinventing Beauty

Silvana Segapeli

Un esercizio di estetica compatibile. Il progetto "Anticamere dello spazio pubblico" a San Paolo del Brasile

Maria Maddalena Simeone

Le diverse forme della bellezza. Immaginare utopie dai paesaggi degradati

Roberta Tranchida

Venustas: una riflessione sulla crescita della città di Barcellona

Indice alfabetico

Architettura e cose: venustas, vetustas e conservazione

EURAU'10

ABSTRACT. At the present Architecture seems to be strongly linked to its own image. We could say that it does not exist without the transmission and communication of its "icona" as well as a symbol of a globalizing media message.

However, we have to notice the ever larger presence of the materials got old by means of special treatments that allow them to assume a particular surface value.

Nowadays we can see different aesthetics; but they show the specific purpose to remind just an image.

This contribution aims to underline the contact points between the sentiment of the beauty in architecture and the perception of the ancient; how these subjects are treated by the contemporary aesthetics and how they are present in the architectural culture.

KEYWORDS: beauty, architecture, ancient

Bianca Gioia Marino

*Università degli Studi di Napoli Federico II
Dipartimento di Storia dell'architettura e Restauro*

Le tematiche proposte dal convegno riguardano un aspetto, si potrebbe dire, preponderante, se non ingombrante, del nostro tempo: quello della comunicazione, la quale appare fagocitare, ma anche creare, allo stesso tempo, l'espressione dell'architettura e dell'arte in generale. È sotto tale aspetto, dunque, che ha un suo significato interrogarsi sullo "spazio" della Bellezza; nel senso di chiedersi se essa, e la sua nozione, posseggano - ed in quale eventuale misura - ambiti di autonomia rispetto alla dimensione della comunicazione. In altre parole: potremmo ancora concepire ed immaginare una bellezza che trovi all'interno del suo esercizio la propria ragione d'essere e la sua legittimità?

Tale tematica, la cui trattazione, tra l'altro, può solamente delineare in tale sede alcuni spunti di riflessione, appare essere un argomento chiave in quanto costringe a valutare il terreno entro cui è possibile emancipare la bellezza da una fin troppo attuale, facile ed abusata identità con la sua capacità comunicativa. Potremmo agevolmente formarci l'opinione per cui, nella trasformazione delle forme e dei canoni espressivi, la bellezza abbia attraversato e toccato, secondo linee talvolta sovrappoventisi, l'attenzione alla materia, lo strumento/fine della provocazione, l'esaltazione dell'oggetto trovato, per giungere a quella "di consumo", in un ciclo in cui il prodotto ha un'estrema vulnerabilità allo *status* di rifiuto, di un qualcosa che, una volta apparsa nella sua immagine inedita e nuova, trova nella sua dissoluzione, paradossalmente, la sua sussistenza¹. Basti pensare alle installazioni d'arte contemporanea, il cui smontaggio può rappresentare già una negazione della sua esistenza; alla corsa al grattacielo più alto, più ardito, più stupefacente nella sua *performance* tecnologica².

D'altra parte, indagare il rapporto tra *venustas* e *vetustas* può significare perdersi nei meandri di ciò che può sostanziare il concetto di bellezza, vale a dire la *gratia*, la proporzione che nell'estetica antica erano poste a fondamento della bellezza medesima. Tuttavia, il fenomeno di associazione della bellezza all'antico possiede un'ulteriore radice: quella della fascinazione delle Antichità. L'ideale estetico, andando oltre talune regole compositive, fa riferimento in tal caso ad immagini mnemoniche che hanno il loro legame fisico, materiale con i luoghi. È un processo lento, quasi impercettibile ancorché stemperato nel tempo, eppure riscontrabile puntualmente nel contributo di alcuni pensatori.

Anche se il culto dell'antico inteso quale depositario di verità e bellezza e proporzione, si può identificare con la validità estetica dell'oggetto *sub specie æternitatis*, possiamo pure affermare che il medesimo culto ha messo in moto l'ineluttabile processo di acquisizione di valore del tempo quale dimensione connotante e qualificante l'oggetto stesso. Tale processo è tanto più evidente e significativo quando ci si rivolge all'architettura, intesa quale mondo della produzione dell'uomo come soddisfacimento e risposta ai suoi molteplici e differenziati bisogni, materiali e non.

Individuare il perno di passaggio dall'una all'altra visione dell'antico, cioè da quella tendente a vedere in esso un incubatore di un modello legato a talune regole di proporzione e simmetria, l'altro connesso con la percezione delle

tracce del tempo come segno di bellezza, è sicuramente operazione oltre che estremamente complessa, soprattutto, al momento, non significativa. La questione è intrecciata, per quanto ci riguarda, con l'evolversi del pensiero occidentale ed è possibile cogliere, in diversi momenti, il riferimento al tempo come donatore di senso. Se tale circostanza assume un particolare significato interconnettendola, come già accennato, alla natura dei luoghi, la questione è visibile ancora di più nella sua profondità quando si fa riferimento alle "cose" che in tali luoghi sono poste.

Il sentire estetico contemporaneo può senz'altro considerarsi debitore di quelle correnti di pensiero che, nel recente passato, hanno insistito sulla capacità, da parte del soggetto, di avvertire nelle cose la presenza di significati cognitivi ed esperienziali.

Tale passaggio, nel campo della conservazione del patrimonio architettonico e, chiaramente, del restauro, ha avuto un sensibile impatto, sia dal punto di vista del riconoscimento di valore di quegli oggetti che la storiografia artistica, invece, fino al novecento, non riscontrava degni di nota, sia dal punto di vista delle scelte progettuali che, in specie negli ultimi due o tre lustri, hanno privilegiato talvolta elementi che offrirono l'immagine di un "vissuto", da Scarpa a Nouvel, fino al recente progetto di Chipperfield per il Neue Museum di Berlino, per citarne solo alcuni.

Emerge, allora, un possibile piano di incontro tra la dimensione della bellezza – come concetto certamente non definitivo ma comunque nella sua particolare valenza - e quella legata alla percezione del trascorso, dell'immagine che attualizzi e condensi il tempo nel suo svolgimento oltre che nella sua materica espressione.

Interessa, allora, scandagliare il campo dove *venustas* e *vetustas* si possano incontrare, per sovrapporsi e sostanzarsi a vicenda. L'idea, infatti, del valore dell'immagine che trasmetta il senso di trascorso sembra appartenere anche alla cultura architettonica attuale, laddove, un materiale dalla *facies* irregolare, stinta o consumata risulta esteticamente valida, costituendo quasi un contraltare al canonico aspetto formale levigato ed eterno, nella sua apparenza, del materiale del moderno e del contemporaneo. È, questo, un *tòpos* frequentato da diversi architetti mentre, tra l'altro, produttori di materiale per l'architettura sembrano impegnati nella ricerca e nella produzione di componenti di rivestimento che siano più ricettivi delle caratteristiche cromatiche dell'intorno, come dei cambiamenti atmosferici e meteorologici. Il pensiero va alle griglie metalliche che consentono una *texture* alle superfici ed ai volumi architettonici di particolare effetto coloristico e materico; agli elementi in acciaio corten che con il loro trattamento superficiale comportano una visione variegata e "invecchiata" della loro resa cromatica; al cemento armato a vista e alle resine, plasmabili secondo diverse tramature, utilizzati anche per pavimentazioni oltre che per rivestimenti e capaci di conferire alla superficie l'aspetto "grezzo" se non *vintage*. Persino il vetro, nella sua versione strutturale, un materiale moderno per eccellenza per i suoi recenti traguardi prestazionali, si presenta talvolta come tramite per percepire qualcosa di preesistente, accentuando,

dunque, il valore sulle successive presenze, piuttosto che sul “nuovo”, sulla preesistenza, dunque, piuttosto che sulla nuova presenza.

La comprensione di tali questioni o, perlomeno, individuare criticamente quali siano le possibili forze in campo, obbliga a misurarsi dunque con la nozione del bello, seppur in termini di un’ovvia quanto necessaria riduzione, e ciò per evidenti motivi. Proviamo, allora, ad enumerare i passaggi che ci consentano di inquadrare il problema dal nostro punto di vista e cioè di come le variazioni del concetto di bellezza abbiano incluso il senso del tempo, conferendo sempre di più all’approccio alle cose il riconoscimento del sentimento del bello perchè “antico”.

Le radici del moderno sentire estetico affondano, si può dire, in prima istanza, laddove vi è la gravidanza simbolica del bello, quando cioè il bello assume un carattere soggettivo e riflessivo con la riflessione kantiana³; infatti, il giudizio riflettente non ha valore conoscitivo e quello estetico, oltre ad essere essenzialmente il piacere del bello, è anche puramente soggettivo; inoltre, non è legato alla realtà dell’oggetto, ma soltanto alla sua rappresentazione. Dati tali, seppur ridotti, riferimenti potremmo riconoscere, facendo nostra la riflessione di Bodei, che la cultura del novecento ha avuto la possibilità di intravedere il “dorso delle cose” (Bloch, 1994).

Nella cultura della conservazione, un parametro significativo può essere rappresentato, per esempio, dalla considerazione del valore della patina. Questa, come “sordina alla materia” conferisce la possibilità di nobilitare l’oggetto di cui essa, nel tempo, contribuisce a far parte, ed attiva, percettivamente, il compiacimento di una partecipazione e di un’appartenenza alla storia delle cose dandoci il sicuro senso di continuità della vita.

La velatura del tempo, però, se è stata avvertita come un elemento sublimante dei dipinti o degli affreschi, non altrettanto si può affermare tale nel caso dell’architettura. Bisognerà attendere la maturazione di talune istanze riconducibili a diversi fattori: dall’affermazione del concetto del sublime estetico alla diffusione della sensibilità della bellezza naturale; dall’avvio degli studi storici ed archeologici che hanno inaugurato anche un’iconografia fondata sul valore del rudere, fino all’apprezzamento del valore del consunto, dell’identificazione tra storia e materia nelle sue tracce manifeste del passato che già V. Hugo mirabilmente riscontrava in Nôtre Dame.

Eppure, paradossalmente, più la cultura del restauro conquista una propria autonomia disciplinare, più si creano le condizioni di un allontanamento dalla speculazione intorno all’essenza dell’architettura che, d’altro canto, il patrimonio costruito rappresenta in modo così intimamente connesso con la sua materia e con la propria immagine. Il restauro stilistico, che ha dominato il XIX secolo e che ancor’oggi rappresenta il “porto sicuro” per le operazioni di ripristino della effigie del monumento⁴, ha una visione impoverita dell’architettura, appiattita talvolta su di una presunta validità storica aderente al momento storico in cui essa deve esprimersi.

In tale quadro, le riflessioni portate avanti da studiosi e personalità che hanno toccato argomenti, in modo diversificato, del campo della conservazione, si mostrano foriere di spunti teorici che consentono una particolare prospettiva del fare architettura; e ciò, in particolare, riguardo alla *venustas* in intimo collegamento con la *vetustas*.

Per G. Simmel, il degrado della materia rientra in tale carattere di sublimazione delle peculiarità estetiche e figurative⁵; perciò nella interrelazione tra la materia-immagine e la dimensione del tempo che in essa si invero risiede la verità intuibile solo attraverso quelle specifiche ed uniche connotazioni figurative e, in tal senso, la rovina crea una forma presente di una vita passata, come osserva Rimmel, «una presenza intuibile esteticamente».

La portata di tali riflessioni è facilmente intuibile e collegabile anche al corso che l'esperienza, nella speculazione estetologica e filosofica, ha assunto a partire dai primi decenni del novecento. Il termine *Erlebnis* esprime da solo il senso di tale percorso, soprattutto attraverso il suo variegato utilizzo. Dapprima associato al termine "esperienza", poi a quello di "esperienza vissuta", per accedere, infine, al significato di "vissuto"⁶.

Dall'interno della disciplina del restauro i contributi di Ruskin e, in Italia, di G. Boni riescono a cogliere la peculiarità del tempo come donatore di senso al patrimonio del passato, fino a costituire una elaborazione teoretica della conservazione che, nell'architettura, ravvisano un valore di autenticità-bellezza.

Il pittoresco architettonico, in particolare, secondo quanto lo stesso Boni afferma, «non è che la ripresa di possesso delle forze naturali sulla materia, in cui l'uomo ha impresso i segni della propria intelligenza. Oltre che un fattore di bellezza, esso è un documento di autenticità, [...]. Dipendendo dal tempo – cioè da un fattore ultra umano – è infinitamente prezioso e insostituibile». L'essenza dell'architettura per Ruskin è legata strettamente alla bellezza e alla memoria, là dove la prima «è fondata sulle leggi delle forme naturali» (Aforisma 19); la seconda esiste, per l'essere umano, proprio in virtù dell'architettura («senza di essa si può vivere, e si può anche pregare, ma non si può ricordare»⁷). L'associazione ruskiniana della bellezza alle forme naturali, trova, si deve dire, una sua attualità; infatti, anche se tale tematica nel corso del novecento è divenuta marginale, è stata ripresa da taluni ed è presente negli orientamenti dell'estetica ambientale⁸.

La lezione ruskiniana è densa di contenuti: la "chiromanzia" dei muri percepibile nella lettura dell'Aforisma 30 (i muri che rimandano ai "flutti della storia degli uomini (...) nel loro placido contrasto col carattere di transizione di tutte le cose") ha le sue relazioni con la "cosità" dell'arte di cui parla M. Heidegger, di cui egli offre una significativa argomentazione relativamente al tempio greco⁹.

In conclusione, al momento attuale, un concetto di bellezza non appare potersi argomentare al di fuori della "percezione dell'inafferrabilità e dell'eccedenza di senso della cosa, che dispiega i suoi contenuti, erogandoli in misura crescente a chi la considera, ma restando inesauribile nella sua

profondità”¹⁰. Lavorando su di un’apertura al mondo per il progetto del nuovo e sulla “sospensione del giudizio” per il progetto per l’esistente si apre una prospettiva per superare l’*a-estetica*¹¹ contemporanea. Qui, la bellezza può incontrare l’autenticità.

Note

¹ G.Dorfles, *Ultime tendenze nell'arte oggi. Dall'Informale al Neo-oggettivale*, Feltrinelli, Milano 2006.

² Sembra assistere talvolta alla gara, in altre parole, a «chi sputa più lontano», per ricorrere ad una datata, ma quanto mai efficace ed attuale espressione; cfr. F.Ferrarotti, *Idee per una nuova società*, Vallecchi, Firenze 1966, p. 58. Egli si riferiva alla «dissoluzione delle forme» dell'arte contemporanea.

³ In particolare, Gadamer, partendo dalla presupposto platonico per cui il bello non si esaurisce nell'ontologia della misura, ma si dà nella sua apparenza, ha ricordato come tale aspetto che ha consentito lo sviluppo dell'estetica moderna e del giudizio kantiano. Cfr. G.Carchia, P.D'Angelo (a cura di), *Dizionario di estetica*, Laterza, Roma-Bari 2007 (p.ed. 1999), pp. 37-44. Kant ha ravvisato, con l'intento di dimostrarlo, che vi è una distinzione tra una dimensione oggettiva del giudizio e quella soggettiva, e che entrambe si riscontrano nel giudizio di gusto. Intanto, l'introduzione di una sistematizzazione del giudizio e, conseguentemente, una sua classificazione appartengono al lavoro kantiano: si distingue il giudizio *determinante* e quello *riflettente*: il primo, di natura oggettiva, è giudizio dell'intelletto; il secondo, soggettivo, appartiene alla sfera del sentimento, ed è suddiviso nel giudizio estetico (formulazione dipendente dal gusto) e nel giudizio teleologico (che contempla la finalità della natura).

⁴ Si fa riferimento agli interventi basati sulla restituzione degli edifici "all'antico splendore".

⁵ In particolare, quello della patina, è un processo naturale per il quale «l'opera grazie ad un momento fisico-meccanico diviene più bella (...) acquista una nuova espressione». Vd. *Die Ruine*, in *Philosophische Kultur*, Leipzig, 1911, trad. italiana di G.Carchia, *La Rovina*, in "Rivista di Estetica", n. 8, 1981, anno XXI, Torino, pp. 121-127.

⁶ Per il rapporto tra conservazione e la questione del "vissuto", cfr. B.G.Marino, *Restauro e autenticità. Nodi e questioni critiche*, ESI, Napoli 2006.

⁷ Cfr. « La lampada della memoria » in J.Ruskin, *Le sette lampade dell'architettura*.

⁸ Cfr. G.Carchia, P. D'Angelo, *op. cit.*, p. 41 e ss. In particolare è Th.W.Adorno che ne ha affrontato il tema.

⁹ M.Heidegger, *Holzwege*, Frankfurt am Mein 1950, trad. it. a cura di P.Chiodi, *Sentieri interrotti*, La Nuova Italia, Firenze 1968. William James scrisse, già nel 1905, *La cosa e le sue relazioni*. Cfr. A.Civita, *La filosofia del vissuto. Brentano, James, Dilthey, Bergson, Husserl*, Edizioni Unicopli, Milano, 1982.

¹⁰ Cfr. Bodei R., *La vita delle cose*, Roma-Bari, 2009, p. 49.

¹¹ E.Severino, *Tecnica e architettura*, Raffaello Cortina Editore, Milano 2003, p. 23.

Bibliografia

- AA.VV., *Dizionario di Estetica*, a cura di G. Carchia e P. D'Angelo, Ed. Laterza, Roma, 2007 (p.ed. 1999)
- Aveta A., *Conservazione e valorizzazione del patrimonio culturale*, Napoli 2005
- Bodei R., *La vita delle cose*, Roma-Bari, 2009
- Carchia G., *La Rovina*, in "Rivista di Estetica", n. 8, 1981, anno XXI, Torino
- Heidegger M., *Holzwege*, Frankfurt am Mein 1950, trad. it. a cura di P.Chiodi, *Sentieri interrotti*, Firenze 1968
- Kubler G., *The Shape of Time*, 1972, trad. it. *La forma del tempo. La storia dell'arte e la storia delle cose*, Einaudi, Torino 2002
- Marino B.G., *Restauro e Autenticità. Nodi e questioni critiche*, Napoli 2006

- Ruskin J., *Le sette lampade dell'architettura*, Milano 1981
- Severino E., *Tecnica e architettura*, Milano 2003

Biografia

Bianca Gioia Marino. Ricercatore in Restauro architettonico e docente dei corsi di Teorie e storia del restauro e del Laboratorio di restauro presso la Facoltà di Architettura di Napoli Federico II. Specialista in restauro dei monumenti, ha svolto attività di ricerca anche all'estero presso il Centre d'étude pour la conservation des monuments et des sites urbains (Katholieke Universiteit Leuven). Membro dell'I.C.O.M.O.S, ha presentato interventi e relazioni a convegni e incontri di studio nazionali ed internazionali. È autrice di molteplici contributi sugli aspetti teorici del restauro su riviste specializzate, nonché delle monografie *William Morris. La tutela dei monumenti come problema sociale* (1993), *Victor Horta. Conservazione e restauro in Belgio* (2000) e *Restauro e Autenticità. Nodi e questioni critiche* (2006).